

Cherubim-Hymne

-- Херувимская песнь --

Russischer Kirchengesang
Bearb.: Heiko Jerke (*1960)

Ruhige

Tenor

8

f И - - - - же - - - - хе - ру - ви - - - - мы.
I - - - - she - - - - che - ru - wi - - - - myi.

Bass

4

8

И - - - - же - - - - хе - ру - ви - - - - мы.
I - - - - she - - - - che - ru - wi - - - - myi.

7

8

Тай - - - - но, тай - - - -
Tai - - - - no, tai - - - -

10

8

но об - ра - зу ю - ше.
no ab - ra - su - ju - schtsche.

14

И жи- вот- вор- я - - шей Тро - и - це,
 I shi - wot - war - ja - - schtschei Tro - i - ze,

17

и жи- вот- вор- я - - шей Тро - и - це,
 i shi - wot - war - ja - - schtschei Tro - i - ze,

20

три - - свя- ту - - ю, три - - свя- ту - -
 tri - - ѡwja - tu - - ju, tri - - ѡwja - tu - -

23

ю песнь при- пе- ва - - - ю- ше.
 ju реѡn pri - pe - wa - - - ju - schtsche.

27

8

p Вся - - - - ко- е- ны - - - - не,
 Vbja - - - - ka - je - nyi - - - - nje,

30

8

вся- ко- е- ны - - - - не жи - - - - тей- ско- - е
 vbja - ka - e - nyi - - - - nje shi - - - - tei - vka - je

33

8

от - - - - ло- ЖИМ, _____ от - - - - ло- ЖИМ _____
 at - - - - lo shim, _____ at - - - - lo shim _____

36

8

- по - пе - че - - - - ни - е.
 - ра - рје - tsche - - - - ni - je.

40 *più mosso*

mp А - минь. Я - ко да Ца - ря _____ всех,
 А - миен. *f* Я - ко да Zar - ја _____ vßjech,

Я - ко, я - ко да
 Я - ко, ја - ко да

45

я - ко да Ца - ря _____ всех по - ря - ды - мем
 ја - ко да Zar - ја _____ vßjech ра - ды - мем

Ца - ря _____ ды - мем
 Zar - ја _____ vßjech ра - ды - мем

48

ан - гель - ски - ми не - ви - ди - мо до - ри - но - си -
 an - gelh - ðki - mi nje - wi - di - мо да - ri - но - ви -

51

ма, но - си - ма чин - ми. Ал - ли -
 ма, по - ви - ма tschin - ми. Ahl - ли -

Ал - ли -
 Ahl - ли -

54

лу- и - я, а.л - - ли- лу- и - я, а.л - ли -
 lu - i - ja, ahl - li - lu - i - ja, ahl - li -

лу- и - я, а.л - ли -
 lu - i - ja, ahl - li -

57

rit.

sp лу - - - - и - я.
 lu - - - - i - ja.

лу - - - - и - я.
 lu - - - - i - ja.

rit.

08.01.95

Aufgenommen mit dem Berliner Männerchor "Carl Maria von Weber"
 bei Musikproduktion Dabringhaus und Grimm auf der CD "Ave Maria"
 MDG 616 0633-2

Hinweise zur Aussprache:

sh = j wie bei Journal
 ch = ch wie bei Bach
 o = o wie bei offen
 e = e wie bei echt
 nur bei peßn, angehlßkimi
 hier e = e wie bei Weser
 t = eher ein weiches d sprechen

Inhaltliche Deutung:

Wir sind, die sich heimlich versammeln
 und der Dreifaltigkeit dreimal heiliges Lied singen.
 Alles Weltliche legen wir dabei ab.
 Amen ...
 Bis zum König aller heben wir ab,
 gleich den Engeln.
 Halleluja ...